Urschrift - Originale Nr. **196**

GEMEINDE LAUREIN
Provinz Bozen

COMUNE DI LAUREGNO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **05.11.2026**

Uhr - ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella soli-ta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Prende parte in modalità remota
Hartmann Thaler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Egger	Referent	Assessore	X		
Jakob Egger	Referent	Assessore			
Markus Maierhofer	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la segretaria comunale, signora

Melanie Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Hartmann Thaler

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Gewährung und Liquidierung von Beiträgen an die verschiedenen Vereine dieser Gemeinde - Jahr 2026

OGGETTO

Concessione e liquidazione di contributi alle varie associazioni di questo Comune - anno 2026

Gewährung und Liquidierung von Beiträgen an die verschiedenen Vereine dieser Gemeinde - Jahr 2026

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Vergabe der Beiträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 23 vom 25.09.2018;

Festgestellt, dass

gemäß Art. 2 der genannten Verordnung die Gemeindeverwaltung für folgenden Sachbereiche Beiträge gewähren kann:

a) gesundheitsfördernde Maßnahmen;

b) Kultur, Erziehung und Bildung;

c) Sport, Erholung und Freizeit;

d) Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz;

e) Belange des Kultus;

f) Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten;

im Sinne von Art. 6 genannter Verordnung, in Übereinstimmung mit dem vom Gemeinderat genehmigten Haushaltsvoranschlag und unter Berücksichtigung der verfügbaren Geldmittel, der Gemeindeausschuss das Ausmaß der Zuwendungen an die Antragsteller festsetzt. Die Entscheidung, die der Gemeindeausschuss trifft, wird dem Antragsteller schriftlich mitgeteilt;

die Frist für die Abgabe der Anträge um Gewährung von Beiträgen mit 31. März festgelegt ist;

Hervorgehoben, dass der Gemeindeausschuss im Sinne des Art. 4 der vorgenannten Verordnung die Gewährung der Beiträge aufgrund folgender Kriterien beschließt:

- Nutzen für die örtliche Gemeinschaft;
- Anzahl der Mitglieder;
- Anzahl der durchgeführten Initiativen;
- Möglichkeiten der Eigenfinanzierung;
- Innovative Aktivitäten.

darauf hingewiesen, dass die in der Gemeinde Laurein bestehenden Vereine auf die finanzielle Unterstützung der Gemeindeverwaltung angewiesen sind, da sie über keine oder nur sehr geringe Einnahmen verfügen;

nach Einsichtnahme in die Ansuchen um einen ordentlichen Beitrag und nach eingehender Überprüfung derselben:

Concessione e liquidazione di contributi ai vari associazioni di questo Comune - anno 2026

Visto il regolamento per la concessione dei contributi approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 23 dd. 25/09/2018;

Accertato che

l'amministrazione comunale ai sensi dell'art. 2 del menzionato regolamento può concedere contributi per i seguenti settori:

a) attività per la salute;

b) attività culturali, educative e formative;

c) attività sportive, ricreative e di tempo libero;

d) protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio;

e) in materia di culto;

f) agevolazione di attività utili all'economia;

ai sensi dell'art. 6 del regolamento citato, conformemente al bilancio di previsione approvato dal Consiglio Comunale e tenendo conto dei mezzi finanziari disponibili, la Giunta Comunale fissa l'ammontare dei trasferimenti ai richiedenti. La decisione presa dalla Giunta Comunale viene comunicata al richiedente per iscritto;

il termine per la presentazione delle richieste per la concessione è stato fissato al 31 marzo;

Ricordato, che ai sensi dell'art. 4 del regolamento, la Giunta comunale delibera la concessione dei contributi in base ai seguenti criteri:

- beneficio per la comunità locale;
- numero dei membri;
- numero delle iniziative svolte;
- possibilità di autofinanziamento;
- attività innovative.

rilevato che le associazioni nel Comune di Lauregno dipendono dall'appoggio finanziario di questa amministrazione, perché non dispongono di altre entrate o perché le entrate sono basse;

Viste ed esaminate le richieste di concessione di un contributo per l'attività ordinaria:

Datum Prot.	**Verein**	
Prot. 0001189 20.02.2026	Ungerer Christian – Sportverein Laurein-Proveis	*215,00 €*
Prot. 0001270 25.02.2026	Gamper Irma – Katholische Frauenbewegung	*215,00 €*
Prot. 0001362 04.03.2026	Kollmann Elisabeth - Ministranten (Katholische Jungschar)	*215,00 €*
Prot. 0001367 04.03.2026	Maierhofer Magdalena – SKJ	*215,00 €*
Prot. 0001739 22.03.2026	Egger Florian – FF Laurein	*2.758,00 €*
Prot. 001765 24.03.2026	Ungerer Veronika – Südtiroler Kath. Jugend – Firmgruppe Laurein/Proveis	*215,00 €*
Prot. 0001790 25.03.2026	Dallachiesa Francesca – Bäuerinnenorganisation	*215,00 €*
Prot. 0001831 29.03.2026	Kollmann Robert –Senioren SBB Laurein	*215,00 €*
Prot. 0001868 30.03.2026	Pfitscher Siegfried – Pfarrei zum hl. Vitus in Laurein	*3.414,00 €*
Prot. 0001883 30.03.2026	Ungerer Gebhard – AVS Ortsstelle Laurein	*215,00 €*
Prot. 0001870 30.03.2026	Mocatti Mirko – Tourismusverein Deutschnonsberg	*215,00 €*
Prot. 0001895 31.03.2026	Weger Klara – Kirchenchor Laurein	*215,00 €*
Prot. 0001969 01.04.2026	Maierhofer Kosmas – SBJ Laurein	*215,00 €*
	SUMME	***8.537,00 €***

Festgestellt, dass

die Gemeindesekretärin den Gemeindeausschuss über die Vollständigkeit der eingereichten Dokumente unterrichtet hat;

die Gemeindesekretärin den Gemeindeausschuss über die Kriterien für die Gewährung von Beiträgen unterrichtet hat;

der Gemeindeausschuss die verschiedenen Beitragsgesuche überprüft und beiliegende Beitragsaufstellung erarbeitet hat;

zudem festgestellt, dass

keine Vereinigung Gewinnzwecke verfolgt;

der Beitragsempfänger für sämtliche Angaben, hinterlegte Dokumente und Erklärungen, sowie für die ordnungsgemäße Verwendung der Mittel haftet;

im Rahmen der Stichprobenkontrollen mindestens sechs Prozent der Ansuchen der Beitragsempfänger im Sinne des Art. 2 des LG Nr. 17/1993 überprüft werden;

Vor diesem Hintergrund vertritt der Gemeindeausschuss nach eingehender Diskussion die Auffassung, dass die ordentliche Tätigkeit der verschiedenen Vereine unterstützungswürdig ist und ein Beitrag gewährt werden kann;

Accertato che

la segretaria comunale ha informato i membri della Giunta Comunale sulla completezza delle domande presentate;

la segretaria comunale ha informato i membri della Giunta Comunale sui criteri per la concessione dei contributi;

la Giunta Comunale ha controllato le richieste e ha elaborato l'elenco dei contributi allegato alla presente;

accertato, inoltre, che

nessuna delle associazioni ha fini economici o di lucro;

il ricevente del contributo è responsabile per tutte le informazioni, documenti depositati e dichiarazioni nonché per l'utilizzo corretto dei mezzi;

nell'ambito dei controlli a campione e ai sensi dell'art. 2 della LP n. 17/1993 vengono esaminate almeno sei per cento delle richieste dei riceventi i contributi;

Ciò premesso la Giunta comunale, previa ampia discussione, ritiene che l'attività ordinaria delle diverse associazioni sia da incentivare e di concedere un contributo;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell als möglich umsetzen zu können;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2,al fine di poter procedere con i successivi provvedimenti il prima possibile;

Nach Einsichtnahme in

Visti

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

il regolamento di contabilità in vigore;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

das Gutachten hinsichtlich der technischen (04nWV8ejpUMhOPytPfThYjFNRp6ViA4yMzh9Q1m1Hko=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (fIdv9K9nRkqsKHSNPr+UwCh3KXpOf3u2MHRjx9Oh2n8=) im Sinne des Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

i pareri riguardante la regolarità tecnica (04nWV8ejpUMhOPytPfThYjFNRp6ViA4yMzh9Q1m1Hko=) e contabile (fIdv9K9nRkqsKHSNPr+UwCh3KXpOf3u2MHRjx9Oh2n8=) di questa delibera ai sensi dell'art. 187 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art. 16 der Satzung dieser Gemeinde;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

b e s c h l i e s s t
der Gemeindeausschuss

La Giunta comunale
d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità ed in forma legale

1. an die verschiedenen Vereine dieser Gemeinde für das Jahr 2026 die in beiliegender Aufstellung angeführten Beiträge in der Höhe von € 8.537,00 zu gewähren und zu liquidieren;

1. di concedere e liquidare per l'anno 2026 nell'importo complessivo di € 8.537,00 alle vari associazioni del Comune i contributi, specificati nell'allegato elenco;

2. darauf hinzuweisen, dass der Beitrag für den örtlichen Tourismusverein (Tourismusverein Deutschnonsberg) 215,00 € für das Jahr 2026 beträgt;

2. di fare presente che il contributo per l'associazione turistica locale (Tourismusverein Deutschnonsberg) ammonta a 215,00 € per l'anno 2026;

3. die Ausgabe von € 8.537,00 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

3. di impegnare la spesa di € 8.537,00 come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung/Jahr impegno/anno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
322/2026	**07011.04.39901**	**70100**	**U.1.04.03.99.999**	**215,00 €**
322/2026	**11011.04.10400**	**110100**	**U.1.04.01.04.001**	**2.758,00 €**
322/2026	**05021.04.40100**	**50260**	**U.1.04.04.01.001**	**5.564,00 €**

4. gegenwärtige Beiträge im Verzeichnis der Begünstigen, laut Verordnung, zu veröffentlichen;

4. di pubblicare i presenti contributi all'albo dei beneficiari come previsto dal regolamento;

5. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

5. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

Gemäß Artikel 183, Absatz 3, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, Absatz 4, für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, comma 4.

Im Sinne des Artikel. 183, Absatz 2, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung, den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'artolo 183, comma 2, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari.

Hinweis:
Gemäß Art. 183, Absatz 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120, Absatz 5, GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:
Ai sensi dell'art. 183, comma 5, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.
Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120, comma 5, d.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Hartmann Thaler

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale

Melanie Mair

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993 Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005